

Q̄ũ. 18

Complant fet per Guillem Gibert en la Ciutat de Barchinona, sobre la mort del primogenit d' Aragó don Karles. (Pág. 246.)

OBRA ENCADENADA SOLTA.

Ab dolor gran é fora de mesura
 Vull jo dir part d' una trista mort,
 Ab dolor gran, abundós en tristura
 Vos denunsiu aquesta mala sort;
 Ab dolor gran passá d' aquesta vida
 Lo excellent princep d' Aragó;
 Ab dolor gran lo poble tots jorns crida
 Molt fort plorant, dihent, Deu li perdó.
 Ans que morís espay de gran estona
 Ell parlá clar ab un aire plasént;
 Ans que morís á tots de Barchinona
 Recomaná son fillet e sa gent;
 Ans que morís ab gran humilitat
 Volgué pregar tot hom li perdonás;
 Ans que morís pres derrer comiat
 Á tots dihent que algu no plorás.
 Apres dassó son cap va inclinar
 Junctes las mans, loant lo Criador.
 Apres dassó los ulls li viu tancar
 Ab un sospir, pensau quina tristor.
 Apres dassó l' anima s' apartá
 Lexant lo cos et montantsen á Deu
 Apres dassó tothom Jhesus pregá
 Dihent: Senyor, es lo servidor teu.
 Cadescu pens en lo dol é torment
 Ques comensá en aquell punt é ora;
 Cadescu pens un tal departiment
 Si fletxa es que 'ls benvolents acora,
 Cadescu pens los plors, jamechs, é crits

Que los servidors fan d' amargura;
 Cadescu pens si son romasos trists
 Que tots llurs plers s' han mudat en tristura.
 Ó cortesans, que feu ja si avant
 Que tal joyell ajau perdut axí;
 Ó cortesans, com es cruel lexant
 Jo pens cascu del cap dar al coxi;
 Ó cortesans, en..... jouent
 Ab gran treball lo avieu servit
 Ó cortesans..... detent
 Car son restats ab pena sens profit.
 Gran pietat es de tot benvolent
 Clergues, clerchs, donselles é infants;
 Gran pietat á tots es desplaent
 Era molt mes als faels cathalans,
 Gran pietat que no 's deu persomir
 Dels molt..... qui may tal cobrella;
 Gran pietat que se 'n cuiden morir
 Ab plors dihent, morta es la sancta ovella.
 Jhesus beneyt é Rey tot poderos,
 Donau conort, mostrau de llum carrera.
 Jhesus beneyt, morir volguist per nos,
 Donchs en tot be demostraus la sendera;
 Jhesus beneyt, volgut no' n' has lexar
 Lo Karles bo, qui era nostra guia,
 Jhesus beneyt no' l' has lexat regnar
 Perque Rey sanct algu no 'l mereixia.

Tornada.

Mare de Deu, humil verge Maria,
 Aiudau prest qui os volen clamar,
 Mare de Deu, feu vos que en esta via
 Est mal divis del tot s' hage apartat.

Endressa.

Genolls flectats de fi cor pregaria
 Bons cristians, la verge sense par,
 Genolls flectats tot jorn reclamaria
 Que 'n paradís nos vulla collocar.

Romans fet per Johan Fogassot, notari sobre la presó é detensió del Illustrisim Senyor don Karles, prinsep de Viana é primogenit d' Aragó etc., lo qual fou fet en la vila de Brusselles del ducat de Brabant, en lo mes de febrer any mil ccclx, hu.

Ab gemechs grans, plors é sospirs mortals
Senti les gens dolres per les carreres.
Plasses, cantons, en diverses maneres
Los ulls postrats, stan com bestials,
Dones d' estat viu estar desfressades
Lagremejant é batense los pits.
Los infants poch's cridant á cruels crits
Vehent estar lurs mares alterades.
Ó trist de mí; ¿quin fet pot ser aquet!
De cuant en ça está axi Barselona?
L' arma ab lo cors de cascu se rahona
Acte semblant, no crech may sia lest,
Car de lurs ulls diluvi gran despara
D' aygua, tan fort que per terra 'ls decau
Ay! qu' es asso germans dir me vullau.
Tots estan muts é gardenmen la cara;
Creix ma dolor per tal capteuiment,
É de plorar los fiu prest companyia.
Molts esforsats perden la homenia;
É cascu diu gemegant é planyent:
*O vos omnes qui transitis per viam atendite
et videte si est dolor sicut dolor meus.*

Estant així ab desitg molt extrem
De ser fet cert d' una feyna aixi trista,
Una galant, ab animosa vista,
Lo pas cuitat, per lo born venir vem;
L' abit seu es una curta marlota,
Cusida mal, d' un negre drap é gros,
De bells cabells per espatles é cos
Tots escampats portaba molt gran flota.
Del drap ja dit per son abilliment
Sens null perfil portava la gonella,
Hon brodat viu. Lo mon fama m' apella,
De fil tenat ab letres rudement:
Sonava fort una soberga trompa
Qui de molt luny se podia escoltar,
Pronunciant só aquella, deya clar
Cridant; plorau, á part á part la pompa,
Poble devot de gran fidelitat:
Pres es aquell qui feya per empresa

Lebres humils, apartats d' altivesa,
Ab lo sant mot qui tant es divulgat:
Qui se humiliat exaltabitur.

Hoit açó perdi los sentiments
Per mes espay que dir un pater nostre;
Puis digui los del princep, ó Deu nostre,
Tant desijat per infinides gents;
Après pensí que no era possible
Semblant senyor esser deslibertat,
Mas esser ver per tots m' es affermat
Dihent que molts nan avis infallible
Per alguns seus affectats curials,
Qui narren com en Leyda feu la presa
Lo senyor Rey ab furor molt encesa
Qui certament es informat de fals;
É que no te lo princep esperansa
Sino en Deu, en lo bon prinsipat
En l' excelent Barselona ciutat
Per fer tornar la tempestat bonansa;
É que aixi ells deserts é desviats
Van dispergits é serquen medicina,
Ans que lo cors l' arma lexi mesquina
Com á perduts é del tot desperats.
Quoniam relicto illo omnes fugierunt.

É per sentir lo fet com es passat
Sobres dolor mon esperit inflama,
É congoxos seguí la dita fama
Cosas dient d' extrema pietat:
Com al exint de Leyda s'erta hora,
Molt fort guardant lo princep dessus dit,
No l' es permes s' acost gran ne petit:
Sens esperons va 'b la Reyna senyora,
Mas entre 'ls peus de mules é rossins
Molts servidors ab voluntats excesses
L' ixen planyent, de plors fetes grans messes
Aterrats tots com á perduts mesquins:
Als quals voltat: Dix servidors é frares
Fet es de mí, degotant los ulls seus,
James no os puch mantenir, devots meus,
Tornau vos ne á casa vostres pares.
Donch ploren tots, homens, dones, infants
No sa cruel senrahó comunica,
Per tal parlar qui breu vida l' indica,
No li rompes lo cor vist los cridants
*Domine, dic nobis qui secuti sumus te, quid
nobis erit?*

Á quin novell á tots los servidors

Fon lo donar de si marga lisensa :
 Pensau ab qual trist gest é continensa
 Se parten d' ell los faells seguidors ;
 Uns d' una part, altres d' altra se 'n tornan
 Plorant, planyent lur princep, e senyor :
 Molt contristats, plens de extrema dolor
 Que sol un punt no folguen ne soiornen,
 Está pensant cascu incessantment
 Lo cas cruel congoxós molt horrible,
 La gran furor rigorosa, terrible
 Ab qu' era fet tal apresonament.
 Donch ja tothom leva balanç é suma
 Qué 'l dit Senyor es molt prop de la mort,
 Defall lo seny, lo saber, é conort,
 D' ira lo foch per totes parts tal fuma :
 Mas no 'l lexa en tots aquets afers
 Lo tant privat é volgut Vilarasa
 Qui per carrers, plassés, camins é casa
 Sempre 'l seguí cullint tot lo prosés.
Ille autem sequebatur eum a longe.

De continent rebut aquest avis
 Lo principat fael de Catalunya,
 Qui satisfer al degut may se lunya,
 Hac provehit promptament sens divis
 Al Rey senyor tramet grans embaxades
 Per subvenir á tal necessitat :
 É semblant fa cad' universitat :
 Cavalquen prest, tiren á grans jornades
 Los reverents, egregis, magnífichs
 Ambaxadors nobles é honorables
 De tots estats hon van molt concordables,
 D' esfors viril no mostranse enemichs :
 Ohyreu donchs á una veu lo poble
 Plorant cridar : no muyra 'l bon senyor,
 No hi plangan res, conega nostre amor.
 Assó dihent, ab cor devot inmoble :
 Suplicanne la reyal majestat,
 Oferint vos estarne á la esmena :
 Purguem ho tots, é no port ell la pena
 Si de null fet pot esser inculpat.
*Hic enim est salus et resurrectio nostra,
 Per quem salvati et liberati sumus.*

Dir..... un tan estrem voler
 Estés en tots habitants de la terra
 Vers dit Senyor, é no crech que me n' erra,
 Divinal do esser molt verdader.
 Los monastirs é les esgleyes totes

Fan professons molt be devotament,
 Lagremejant Deu preguen humilment
 Que les presons del princep sian rotes.
 Homens d' honor é tot lo popular,
 Dames galants, é les altres comunes,
 Qui en aquest fet se mostren totes unes,
 Leixen á par l' ufanós abillar.
 Cessen tots jochs, cessen les alegries,
 Cessen dansars, cessen tots los delits,
 De plants, de plors tots estan molt fornits,
 Deu suplicants, dihent grans letanies.
 Semblant tristor no 's viu en ningun temps,
 Encortinats veig estar los retaules
 ¡ O mala sort, é quin joch nos entaules !
 Tristor é dol han vuy favor ensemps.
Et ex illa hora tenebræ factæ sunt super univer-
sam terram.

No passá molt fon rebut un correu
 Prest é volant, espatxat en Ytona,
 Dels legats dits, remes á Barselona
 Als diputats, donch fem lohors á Deu,
 Letres portant ab las quals avis feren :
 Viu é dispost es dit princep Senyor ;
 E que molt be, no mostrada rigor,
 Lo Senyor Rey e la Reyna 'ls reberen,
 E qu' era ver apres fou suplicat
 Per ells del fet á la reyal presensa :
 Los fou respost ab placent continensa
 Remetent los á la nostra Ciutat.
 E mes avant com la Senyora Reyna
 Molt desenment ha pres lo lur venir
 Offerintse de bon cor subvenir,
 Ab ells e seus á la predita feyna,
 E visitat per ells lo princep dit,
 Confortant lo en manera deguda
 Mes se 'n en lurs mans, demanant lur aiuda,
 Cascu l' hy diu aquí'n son espirit
Etiam si oportuerit memori tecum, non te nega-
bo.—

Après que fou lo Rey ab son estat
 Junt en la gran é forta Saragosa,
 Sos cathalaens fan llur deguda cosa
 Per obtenir del princep libertat.
 Suplicantna la real excellenza,
 Com se pertany de bons é feels vassalls,
 Molt humilment de paraules ab.....
 Apuntats, be composts ab providensa

Deduhint hi lo escampement de sanch
 Gran é soberch per la gent catalana
 Seguint los Reys per tanta part mundana
 Fet, no duptant morir ab cor molt franch.
 Noyren respost de l' alta senyoria
 Com lo seu fill es trovat en error
 Molt gran é fort, donch mereix deshonor,
 E qu' á mercé pendrer ja no l' poria.
 Repliquen li suplicant virilment
 Per gran que fos la filial ofensa.
 Major es molt l' alta reyal clemensa
 De que 'us fes vot se diu palesament
*In omnem terram exhibit sonus eorum et erunt
 in finem orbis terræ verba eorum.*

RECORD Á NOSTRA DONA.

Recorregam donchs ab devoció
 A la gran font do pietat é mena,
 Prech son fill car haja si la pena
 Que soportam de la stranya presó;
 E que no quart la nostra gran comada
 De pestileigs, comesos en passat,
 Mercé, mercé clamant é pietat,
 Reyna del cel, puix sou nostra advocada
 E per nos trists vos pres per mare Deu,
 Girau, girau vostra amorosa vista
 Mirau dolor de poble axi trista
 Daunos socors, verge, no os sia greu
 No permetau perir talment la terra
 Que está esperant l' excellent presoner,
 Será Senyor de pau é justicier.
 Sancta dels Sancts, tal dan non's fassa guerra
 Feu hajam prest de vos un tal novell
 Qual esperam, verge, de vos, Maria
 E puixam dir, ab solemn alegria,
 Lo cantich sanct, molt singular é bell,
*Hæc est dies quam fecit Dominus, exultemus et
 lætemus in ea.*

Obra feta per lo dit Johan Fogassot, sobre la liberació de dit Senyor
 Primogenit.

Ecce que bonum et que jocundum habitare fratres in unum.

Infinita mals divisio 'ns aporta
 Segons vehem per clar esperiment:
 Test singular Jhesus omnipotent
 Nos hin dona: lo vangeli u reporta
 Quant représ en nom de Belzabuch
 Foragitar los demonis dels cossos,
 Per los malvats fariseus, que ab mossos
 D' enveja gran insassiable cuch,
 Feren refort d' abatre sos miracles,
 Argumentar sabent l' intrinsech lur,
Omne regnum mox desolabitur.
 Divis en sí, don volgué lurs obstacles;
 Segueix se donchs é nos pot impugnar
 Allá hon es la unió beneyta,
 Cessen quants mals divisió maleyta
 En l'univers poria fer causar.
 En nostre temps vist n' havem prou grans actes
 Del virtuós don Karles d' Aragó,
 Tant desiia, detengut en presó
 Contra statuts, libertats, leys, é pactes:
 Car crech ferm jo per lo mortal divis
 Qu' estan enses dins la gran Barselona,
 Del prinsipat mestressa é patrona,
 No pensant may lo cors talment.....
 E no callats alguns consells perverses,
 O no dihent so ques debia dir
 Fou pres aquell; mes sens null diferir
 Foren units los volers tant diverses
 En liberar la carn de lur Senyor;
 En un instant se uní tota la terra
 Ab voler tal que tot lo mon aterra;
 Car dir se pot james se viu maior.
 E procehint ab moltes ambaxades,
 Salva tots temps la gran fidelitat,
 Criden mercé á l' alta maiestat
 Esponent li rahons justificades,
 E per trovar complit remey é prest
 Per dar repos é..... tots enfractes
 Ab iust procés, fets alguns virils actes
 Contra 'ls malvats, consellants dit arrest,

Del clement Rey usant de la clemensa,
Per lo mitxa de la Reyna excellent
Obtengut fou..... finalment
Que fos libert lo fill de paciensa,
Ja foraxit del nostre principat,
Pres detengut, al castell de Morella,
En un instant s' escapa la novella
Donch tot lo mon fou content é pagat.

Fins los infants que parlar no sabien
Vist lo gran goig mogut per lurs parents,
Fant lo semblant ab gest é continents,
Mostrants lo pler que dins en sí tenien,
E per no fer ensiós mon procés
Essent prolix, la forma de la entrada
De dit Senyor me plau tenir callada,
Pus se pot dir fou tant bell fet may ves.

Donchs habitans de la gran Cathalunya
Pus clar veheu quant' aparació
Es procehint de vera unió,
Siam units, car de tals bens nos lunya.
E pus Deu tanta mercé nos fa
Que del anyell la presó ha rompuda
Alegramnos; ab llengua no pas muda
Cantem contents lo gran alleluya.

Νάω. 19^(a)

(Pág. 264.)

Cuando tendemos nuestras miradas por esa inmensa llanura de azul y oro que en apacibles olas lame los muros de Barcelona, todavía busca el ánimo alguna vela latina que despunte en el horizonte; la imaginación se transporta á los más bellos días de nuestra pujanza marítima; y si por casualidad resuena en nuestros oídos la mágica armonía, la entusiasta palabra de Campmany, la ilusión llega á su colmo, y vemos el triunfo naval como lo presenciaban nues-

(a) Estas páginas formaban en las anteriores ediciones parte del tomo primero. Hemos formado con ellas el presente *Apéndice*, porque así lo ha exigido la nueva agrupación que hemos dado á la obra.

tros antepasados que vivían en las felices épocas de los Raimundos y de los Jaimes.

Al dibujarse confusa en el horizonte la vela catalana, que saliera á caza de corsario berberisco ó de otra enemiga nave, acudía tal vez á la playa el bueno y honrado pueblo de Barcelona, con el corazón palpitante de alegría y chispeantes los ojos de entusiasmo. El alegre resonar de las trompetas, el majestuoso y regocijado campaneó de las torres henchían armónicamente una atmósfera purísima, oscilaban en un cielo de luz y azur, y quizás alguna ráfaga de la brisa iba á llevar un último y moribundo eco al canoso Monseny, que allá en el horizonte, por entre el mirador de dos vecinas cumbres, acechaba la fiesta y el velero curso de la victoriosa galera. Acercábase ésta moviendo sus numerosos brazos, serpiente de mar, no menos terrible que los monstruos que abrigo aquella en el seno de sus abismos; y entraba por fin en el puerto, donde le aguardaba el galardón de la victoria, mientras las bellas de Barcelona animaban con el fuego de sus miradas el aliento de nuestros marinos.

Aquellos francos y tostados rostros más de una vez miraron de frente la tempestad que bramaba en su torno, y aquellos miembros de bronce cien veces permanecieron inmóviles entre los embates del vendabal que rompía las antenas, y que arremolinaba unos sobre otros los verdes y cenicientos abismos de la mar. Sus manos toscas y endurecidas pasearon victoriosas por todo el Mediterráneo las barras catalanas, y las plantaron en las regiones de la Grecia, extendiendo sus atrevidos viajes á las costas del África y Asia.

Y efectivamente, luego que con su natural actividad y protector gobierno de sus Condes pudieron los Barceloneses reparar las pérdidas que las invasiones y contratiempos les acarrearán; se hicieron dueños del Mediterráneo, y dictaron leyes á la misma señoría de Venecia. Bajo el gobierno de los condes Raimundo III y IV acometió Barcelona sus tres primeras grandes expediciones—las conquistas de Mallorca, Tortosa y Almería. Los Pisanos le ayudaron en la primera, en 1115, y los Genoveses en la segunda y tercera, en 1146; pero la infatigable actividad de los Catalanes pronto debía bastarse á sí misma, aumentando de tal modo sus fuerzas marítimas, que motivaron los más furiosos celos de sus rivales—Génova, Pisa y Venecia.

De auxiliados pasaron los Catalanes á ser auxiliares, y más de una potencia debió sus triunfos á la poderosa cooperación de nuestros marinos. Ya poco después de la conquista de Mallorca, el conde D. Ramón Berenguer III el Grande, á 18 de las calendas de diciembre del año 13 de Luis el Gordo (1120), celebraba con Arfilel, alcaide moro de Lérida, alianza y convenio de mutua fidelidad, prometiendo el Conde al moro aprontarle veinte galeras y algunos *Gorabs* (embarcaciones menores) (1). Pero en la época del sol de Aragón, en tiempo del

(1) Véase la pág. 175, tom. 2.º de la célebre obra del Sr. D. Próspero de Bofarull: *Los Condes de Barcelona vindicados*. Dicha obra es seguramente parto del estudio más profundo de nuestra historia y de la aplicación más tenaz y constante en verificar los datos y documentos desparramados por el inmenso laberinto de los archivos. Con ella dicho señor ha aclarado los puntos más interesantes de la historia de nuestros Condes, de modo que todo el que se titule aficionado á las letras debe hacerla brillar en el lugar de preferencia de su biblioteca. Por tanto, en último resultado, siempre nos remitiremos á la opinión del Sr. de Bofarull, por ser la más probada, y por proceder siempre apoyada en irrecusables documentos, arrancados de la obscuridad y pol-